

# Nájomná zmluva

uzavretá podľa §720 Občianskeho zákonníka, zákona č.116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov .

## Čl. I

### Zmluvné strany

- Prenajímateľ:** **Hotel Saffron**  
**Sídlo :** Radlinského 27, 811 07 Bratislava  
**Korešpondenčná adresa :** Radlinského 27, 811 07 Bratislava  
**Zastúpenie:** Ing. Vladimír Lexa, konateľ  
**IČO:** 45519587  
**DIČ:** 2023030130  
**IČ DPH:** SK2023030130
- Nájomca:** **Centrum vedecko-technických informácií SR**  
**Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava**  
**Zastúpenie:** prof. RNDr. Ján Turňa, CSc., generálny riaditeľ  
**V zmluvných veciach koná:** Mgr. Zuzana Čepčíková – vedúca Odboru elektronických médií a multimédií NCP VaT  
**IČO:** 00151882  
**DIČ:** 2020798395  
**IČ DPH:** SK2020798395  
**Bankové spojenie:** Štátna pokladnica, a.s.  
**IBAN:** SK05 8180 0000 0070 0006 4743

## Čl. II

### Predmet a účel nájmu

- Prenajímateľ prenecháva nájomcovi do dočasného užívania nebytové priestory – uvedené v bode 4 tohto článku pre účely realizácie podujatia „Trans Tech Burza 2015“.**
- Prenajatý nebytový priestor sa nachádza v budove a pri budove hotela (parkovacie miesta) Saffron v Bratislave, Radlinského 27, 811 07 Bratislava.**
- Predmet nájmu je vo vlastníctve prenajímateľa .  
Stav nebytového priestoru je spôsobilý na dohovorené užívanie.**
- Predmetom nájmu je:**

	Typ priestoru / názov	ks		
1.	Hlavná kongresová sála min. 500m <sup>2</sup> / 29.09.2015	1		
2.	Hlavná kongresová sála min. 500m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1		
3.	Kongresová sála I. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 29.09.2015	1		
4.	Kongresová sála I. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1		
5.	Kongresová sála II. v rámci resp. pri hlavnej	1		

	kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 29.09.2015			
6.	Kongresová sála II. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1		
7.	Konferenčná miestnosť I. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1		
8.	Konferenčná miestnosť I. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou 30.09.2015	1		
9.	Konferenčná miestnosť II. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1		
10.	Konferenčná miestnosť II. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1		
11.	Konferenčná miestnosť III. min. 30m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1		
12.	Konferenčná miestnosť III. min. 30m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1		
13.	Salónik min. 20m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1		
14.	Salónik min. 20m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1		
15.	Chodba v rámci priestorov bodu 1 – 14 min. 150m <sup>2</sup> / 29.09.2015 / to isté poschodie	1		
16.	Chodba v rámci priestorov bodu 1 – 14 min. 150m <sup>2</sup> / 30.09.2015 / to isté poschodie	1		
17.	Prenájom všetkých priestorov v bodoch 1 – 16 / prípravné práce / 28.09.2015 – každá začatá hodina	1		
18.	Šatňa a predpriestor min. 50m <sup>2</sup> / 29. a 30.09.2015	1		
19.	Banketová miestnosť pre min. 250 ľudí / 29. a 30.09.2015 / na tom istom poschodí ako hlavná kongresová sála	1		
20.	Reštaurácia (miestnosť) pre min. 200 ľudí / 29. a 30.09.2015	1		
21.	Parkovacie miesta / 29.09.2015	50		
22.	Parkovacie miesta / 30.09.2015	50		
	<b>SPOLU:</b>			

5. Účelom nájmu je využitie predmetu nájmu pre realizáciu podujatia **Trans Tech Burza 2015**. Súčasťou podujatia je dvojdnová konferencia, panelová výstava technológií vedy a výskumu, stretnutia partnerov pre spoluprácu.
6. Predmet zmluvy je zo strany nájomcu financovaný v rámci realizácie národného projektu „Národná infraštruktúra pre podporu transferu technológií na Slovensku – NITT SK“, (ITMS kódy: 26240220043, 26220220095) v rámci Operačného programu Výskum a vývoj.

### Čl. III Doba nájmu

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **28. 09. 2015** do **30. 09. 2015**.
2. Deň/dni užívania konkrétneho nebytového priestoru nájomcom je uvedený v bode 4 čl. III tejto zmluvy.
3. Doba nájmu sa v súvislosti s okolnosťami deinštalácie panelov môže posunúť do ranných hodín **01. 10. 2015**. Prenajímateľ berie na vedomie uvedenú skutočnosť.

4. **Nájomca sa zaväzuje najneskôr v posledný deň doby nájmu prenajaté priestory uvoľniť, ak sa nedohodnú zmluvné strany inak.**

#### Čl. IV Nájomné a úhrada za služby

1. **Dňom vzniku nájmu je nájomca povinný platiť prenajímateľovi nájomné takto:**

	Typ priestoru / názov	ks	Cena za ks s DPH	Celkom s DPH
1.	Hlavná kongresová sála min. 500m <sup>2</sup> / 29.09.2015	1	1 167,00 €	1 167,00 €
2.	Hlavná kongresová sála min. 500m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1	1 167,00 €	1 167,00 €
3.	Kongresová sála I. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 29.09.2015	1	400,00 €	400,00 €
4.	Kongresová sála I. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1	400,00 €	400,00 €
5.	Kongresová sála II. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 29.09.2015	1	400,00 €	400,00 €
6.	Kongresová sála II. v rámci resp. pri hlavnej kongresovej sále min. 70 m <sup>2</sup> / 30.09.2015	1	400,00 €	400,00 €
7.	Konferenčná miestnosť I. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1	170,00 €	170,00 €
8.	Konferenčná miestnosť I. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1	170,00 €	170,00 €
9.	Konferenčná miestnosť II. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1	500,00 €	500,00 €
10.	Konferenčná miestnosť II. min. 50m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1	500,00 €	500,00 €
11.	Konferenčná miestnosť III. min. 30m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1	120,00 €	120,00 €
12.	Konferenčná miestnosť III. min. 30m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1	120,00 €	120,00 €
13.	Salónik min. 20m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 29.09.2015	1	100,00 €	100,00 €
14.	Salónik min. 20m <sup>2</sup> na tom istom poschodí s hlavnou kongresovou sálou / 30.09.2015	1	100,00 €	100,00 €
15.	Chodba v rámci priestorov bodu 1 – 14 min. 150m <sup>2</sup> / 29.09.2015 / to isté poschodie	1	150,00 €	150,00 €
16.	Chodba v rámci priestorov bodu 1 – 14 min. 150m <sup>2</sup> / 30.09.2015 / to isté poschodie	1	150,00 €	150,00 €
17.	Prenájom všetkých priestorov / prípravné práce / 28.09.2015 – každá začatá hodina	1	100,00 €	100,00 €
18.	Šatňa a predpriestor min. 50m <sup>2</sup> / 29. a 30.09.2015	1	200,00 €	200,00 €
19.	Banketová miestnosť pre min. 250 ľudí / 29. a 30.09.2015 / na tom istom poschodí ako hlavná kongresová sála	1	500,00 €	500,00 €
20.	Reštaurácia (miestnosť) pre min. 200 ľudí / 29. a 30.09.2015	1	500,00 €	500,00 €
21.	Parkovacie miesta / 29.09.2015	50	250,00 €	250,00 €
22.	Parkovacie miesta / 30.09.2015	50	250,00 €	250,00 €
	<b>SPOLU:</b>		<b>7 814,00 €</b>	<b>7 814,00 €</b>

2. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej cene nájmu a režijných nákladov za obdobie od 28. 09. 2015 do 30. 09. 2015 v celkovej sume 7 814,00 € s DPH a to aj v prípade, ak dôjde k predĺženiu nájmu podľa bodu 2 čl. III tejto zmluvy.
3. Nájomca je povinný uhradiť platbu na základe faktúry vystavenej prenajímateľom v lehote do 60 dní na účet prenajímateľa hotela Saffron.
4. Peňažný záväzok sa považuje za splnený až pripísaním čiastky na účet prenajímateľa.  
Ak nájomca neuhradí nájomné v stanovenej výške a lehote splatnosti, je povinný platiť úrok z omeškania v zmysle platnej právnej úpravy t.j. nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v zmysle ktorého sa výška úrokov odvíja od základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky.

#### **Čl. V**

##### **Práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu**

1. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi nebytový priestor v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať.
2. Prenajímateľ je povinný umožniť nájomcovi užívať nebytový priestor za podmienok dohodnutých touto zmluvou a zabezpečiť mu jeho plné a nerušené užívanie v zmysle tejto zmluvy .
3. Prenajímateľ je povinný riadne a včas poskytovať nájomcovi služby, na ktoré sa zaviazal, prípadne zabezpečiť ich poskytovanie.
4. Prenajímateľ a nájomca sa dohodli, že za škody na majetku vnesenom nájomcom, zodpovedá nájomca v plnom rozsahu.
5. Prenajímateľ umožní nájomcovi (jeho zamestnancom) a účastníkom podujatia Trans Tech Burza vstup do prenajatých priestorov.
6. Nájomca je povinný užívať nebytový priestor len na účel dohodnutý touto zmluvou. Nájomca je povinný užívať nebytový priestor riadne a zabezpečiť, aby prevádzkovaním činnosti, na ktorú sa nebytový priestor prenajal, nebola rušená prevádzka prenajímateľa.

#### **Čl. VI**

##### **Ostatné dojednania**

1. V súlade s predpismi BOZP nájomca:
  - a. v prenajatých priestoroch zodpovedá v plnom rozsahu za dodržiavanie všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov, t.j. predpisov BOZP – zákon NR SR č. 124/2006 Z. z o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, Zákonníka práce, nariadení vlády, hygienických a ostatných priestorov, súvisiacich s jeho činnosťou. Taktiež, v súvislosti s výkonom jeho činnosti, v rámci ktorej je prenajatý priestor prístupný iným osobám, prípadne verejnosti, zodpovedá i za bezpečnosť návštevníkov prenajatých

- priestorov. Nájomca vybaví prenajaté priestory prostriedkami prvej pomoci na vlastné náklady, podľa podmienok vlastnej činnosti.
- b. je povinný dodržiavať zásady bezpečného správania sa v prenajatých priestoroch, ako aj v ostatných súvisiacich priestoroch a toto vyžadovať i od osôb odborne a zdravotne spôsobilých, vybavených potrebnými schválenými OOPP, vykonávajúcich v prospech nájomcu akúkoľvek činnosť v prenajatých priestoroch.
  - c. je povinný upozorniť prenajímateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí a ktorých odstránenie je v kompetencii prenajímateľa.
  - d. v prípade vzniku pracovného úrazu, nebezpečnej udalosti v prenajatých priestoroch je povinný vykonať ohlasovaciu povinnosť v zmysle § 17 ods. 5 zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. na dotknuté orgány a zabezpečiť povinnosti vyplývajúce pre neho z uvedených predpisov. Vznik mimoriadnej udalosti je nájomca povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť aj prenajímateľovi.
2. V zmysle § 6 ods. 2 zákona č. 314/2001 Z. z. v plnom znení o ochrane pred požiarmi prenajímateľ a nájomca sa dohodli na rozdelení plnenia povinnosti vyplývajúcich z § 4 a § 5 citovaného zákona nasledovne:
3. Nájomca je povinný plniť povinnosti právnických osôb / podnikajúcich fyzických osôb / za účelom zabezpečenia ochrany pred požiarmi / ďalej OPP / v plnom rozsahu ustanovenia citovaného zákona v prenajatých priestoroch v zmysle:
- § 4 v rozsahu písm.: a, b, c, e, f, g, h, i, j, k, l, n, o.
  - § 5 v rozsahu písm.: b, c, e, g, h, i, j.

## **Čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobúda deň po jej zverejnení v CRZ vedenom Úradom vlády SR.
2. Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky, resp. v Obchodnom vestníku. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť Objednávateľa na zverejnenie tejto zmluvy ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy vrátane prílohy v plnom rozsahu.
3. Zhotoviteľ je povinný strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly orgánu oprávnenému vykonávať kontrolu podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 resp. subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa § 6 a § 10 zákona č. 528/2008 a podľa článku 59 a nasl. nariadenia Rady (ES) 1083/2006 na výkon kontroly. Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží Predávajúcemu žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie. Zhotoviteľ je povinný predovšetkým oznámiť nákladovú štruktúru plnenia zákazky na základe požiadavky objednávateľa alebo oprávneného orgánu a nimi poverených subjektov a osôb, dodať podpornú dokumentáciu účtovného a iného charakteru za účelom doloženia požadovaných podkladov pre výkon kontroly podľa tohto bodu zmluvy. Za účelom preventívneho riešenia problémov spojených s preukazovaním realizácie tejto zákazky je oprávnený požadovať tieto podklady aj Objednávateľ. Nestrpenie kontroly,

neposkytnutie súčinnosti a nedodanie požadovaných podkladov zo strany Predávajúceho sa bude považovať za závažné porušenie tejto zmluvy. V prípade vzniku škody v dôsledku nestrpenia kontroly, neposkytnutia súčinnosti a nedodania požadovaných podkladov zo strany Predávajúceho, je povinný Zhotoviteľ túto škodu nahradiť v plnej miere. Povinnosť strpieť kontrolu sa ustanovuje po dobu upravenú vo všeobecne záväzných predpisoch pre implementáciu projektov zo štrukturálnych fondov EÚ v programovom období 2007-2013 do 31. augusta 2020.

4. **Zmluvu možno meniť a dopĺňať iba písomnou formou so súhlasom oboch zmluvných strán.**
5. **Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode a podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Autentickosť tejto zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.**
6. **Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých nájomca dostane dva exempláre a prenajímateľ dva exempláre.**

**V Bratislave dňa: 21. 09. 2015**

**V Bratislave dňa: 21. 09. 2015**

**Prenajímateľ :**

**Nájomca :**

.....  
**Ing. Vladimír Lexa**  
**konateľ**

.....  
**prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.**  
**generálny riaditeľ**